

## بلاغ الشركات

### القوائم المالية

### البنك التونسي الليبي

المقر الإجمالي: مبنى البنك التونسي الليبي، شارع الأرض، المركز العمراني الشمالي

ينشر البنك التونسي الليبي قوائمه المالية للسنة المحاسبية المختومة في 31/12/2020 التي ستعرض للمصادقة في الجلسة العامة العادية، هذه القوائم مصحوبة بتقرير مراقبي الحسابات السيد فتحي ناجي و السيد سامي قرمازي.

### الموازنة

### السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2020

الوحدة: دينار تونسي

2019/12/31	31/12/2020	مذكرة	الأصول
55 197 085	11 997 061	1	أرصدة بالصندوق ولدى البنك المركزي
339 164 506	263 660 192	2	ودائع ومستحقات لدى المؤسسات البنكية
365 858 460	465 582 162	3	مستحقات على الحرفاء
44 760 484	46 651 711	4	محفظة الاستثمار
44 283 728	40 529 373	5	الأصول الثابتة
13 816 217	15 607 616	6	أصول أخرى
<b>863 080 480</b>	<b>844 028 115</b>		<b>مجموع الأصول</b>
<b>الخصوم</b>			
0	479 257	1	البنك المركزي والحساب البريدي
300 003 120	333 090 982	2	إيداعات وأرصدة المؤسسات البنكية والمالية
442 647 457	420 911 225	3	ودائع الحرفاء
18 601 922	12 826 954	4	إقتراضات و موارد خصوصية
29 474 863	34 128 910	5	خصوم أخرى
<b>790 727 362</b>	<b>801 437 328</b>		<b>مجموع الخصوم</b>
<b>الأموال الذاتية</b>			
100 000 000	100 000 000	1	رأس المال
9 106 338	9 106 338	2	الاحتياطيات
-17 773 057	-36 753 220		نتائج مؤجلة
-18 980 163	-29 762 331		النتيجة المحاسبية
<b>72 353 118</b>	<b>42 590 787</b>		<b>مجموع الأموال الذاتية</b>
<b>863 080 480</b>	<b>844 028 115</b>		<b>مجموع الخصوم و الأموال الذاتية</b>

**جدول التعهدات خارج الموازنة  
للسنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2020**

الوحدة: دينار تونسي

31/12/2019	31/12/2020	مذكرة	البنود
50 202 144	41 649 670	تعهد 1	- الضمانات و الكفالات المقدّمة
132 041 657	24 250 823	تعهد 2	- اعتمادات مستندية
<b>182 243 801</b>	<b>65 900 493</b>		<b>مجموع خصوم محتملة</b>
56 153 133	31 275 141	تعهد 3	- تعهدات تمويل مقدمة
<b>56 153 133</b>	<b>31 275 141</b>		<b>مجموع تعهدات المقدمة</b>
202 691 561	389 632 454	تعهد 4	- ضمانات مقبولة
<b>202 691 561</b>	<b>389 632 454</b>		<b>مجموع تعهدات المقبولة</b>

**قائمة النتائج**  
**السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2020**

الوحدة: دينار تونسي

31/12/2019	31/12/2020	مذكرة	البنود
			<b>إيرادات الإستغلال البنكي</b>
37 239 381	30 742 818	1 ايراد	فوائد مستلمة وإيرادات أخرى
23 910 673	14 625 143	2 ايراد	عمولات
2 709 824	2 157 831	3 ايراد	أرباح المحفظة التجارية والعمليات المالية
519 982	577 811	4 ايراد	أرباح محفظة الإستثمار
<b>64 379 860</b>	<b>48 103 603</b>		<b>مجموع إيرادات الإستغلال البنكي</b>
			<b>أعباء الإستغلال البنكي</b>
32 866 574	28 579 388	1عبء	فوائد مدفوعة وأعباء مماثلة
873 386	674 727	2عبء	عمولات مدينة
<b>33 739 960</b>	<b>29 254 115</b>		<b>مجموع أعباء الإستغلال البنكي</b>
<b>30 639 900</b>	<b>18 849 488</b>		<b>النتائج البنكي الصافي</b>
21 000	0		ايرادات الاستغلال الأخرى
-4 802 111	-14 400 112	3عبء	مخصصات المذخرات ونتيجة تصحيح قيم المستحقات
-42 219	-28 082	4عبء	مخصصات المذخرات ونتيجة تصحيح قيم محفظة الاستثمار
-19 711 224	-21 108 719	5عبء	أجور وتكاليف إجتماعية
-8 546 641	-8 807 335	6عبء	تكاليف الاستغلال العامة
-16 722 433	-4 154 296	7عبء	رصد الإستهلاكات و مدخرات الاصول الثابتة
<b>-19 163 728</b>	<b>-29 649 056</b>		<b>نتيجة الإستغلال</b>
321 280	14 628		أرباح وخسائر عادية أخرى
-137 715	-127 903	8عبء	الضريبة على الشركات
<b>-18 980 163</b>	<b>-29 762 331</b>		<b>نتيجة الأنشطة العادية</b>
			رصيد ربح/خسارة متأتية من العناصر الطارئة
<b>-18 980 163</b>	<b>-29 762 331</b>		<b>النتيجة الصافية للسنة المحاسبية</b>

**جدول التدفقات النقدية**  
**السنة المحاسبية المختومة في 31 ديسمبر 2020**

الوحدة: دينار تونسي

31/12/2019	31/12/2020	مذكرة	البيانات
			<b>أنشطة الاستغلال</b>
-18 980 163	-29 762 331		النتيجة الصافية
21 566 763	18 582 490		التعديل بعنوان المخصصات والاستهلاكات الفوارق الحاصلة :
0	479 257		ودائع / سحبوات لدى المؤسسات البنكية و المالية الأخرى
84 530 903	-21 736 232		ودائع الحرفاء
66 554 398	-114 123 814		قروض للحرفاء
0	0		سندات المتاجرة
3 389 719	-1 791 399		أصول أخرى
-1 809 864	4 654 047		خصوم أخرى
<b>155 251 756</b>	<b>-143 697 982</b>	<b>1-1</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستغلال</b>
			<b>أنشطة الاستثمار</b>
2 377 671	-1 919 309		إقتناء / تفويت في محفظة الاستثمار
-2 147 138	-399 941		إقتناء / تفويت في أصول ثابتة
<b>230 533</b>	<b>-2 319 250</b>	<b>2-1</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستثمار</b>
			<b>أنشطة التمويل</b>
0	0		ارتفاع / انخفاض رأس المال
-5 667 202	-5 774 968		ارتفاع / انخفاض الإقتراضات و الموارد الخصوصية
-40 337	0		استعمالات على الصندوق الاجتماعي
0	0		حصص أرباح مدفوعة
<b>-5 707 539</b>	<b>-5 774 968</b>	<b>3-1</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل</b>
<b>149 774 750</b>	<b>-151 792 200</b>		<b>التغيير الصافي في السيولة أو ما يعادلها خلال السنة</b>
<b>-55 416 279</b>	<b>94 358 471</b>		<b>السيولة أو ما يعادلها بداية السنة</b>
<b>94 358 471</b>	<b>-57 433 729</b>		<b>السيولة أو ما يعادلها نهاية السنة</b>

---

## إيضاحات حول القوائم المالية

---

## الإيضاح الأول : تقديم الشركة

تكوّن البنك التونسي الليبي تحت تسمية المصرف العربي التونسي الليبي للتنمية والتجارة الخارجية بمقتضى اتفاقية مبرمة بين الجمهورية التونسية والجمهورية الليبية بتاريخ غرة ديسمبر 1983 والمصادق عليها بالقانون عدد 54 لسنة 1984 المؤرخ في 23 جويلية 1984.

حدّد رأس المال الأصلي بما قدره 100.000.000 ديناراً مقسم إلى 1.000.000 سهم بقيمة 100 دينار لكل سهم وقع إكتتابها وتحريرها بالتساوي بين الدولة التونسية والجمهورية الليبية.

وقد قررت الجمعية العامة الخارقة للعادة المنعقدة يوم 25 ديسمبر 2004، التخفيض في رأس المال بما قدره 30.000.000 دينار لاستيعاب قسط من الخسائر المسجلة في موفى 2003 قصد إعادة التوازن بين رأس المال والأموال الذاتية الصافية.

هذا وقد قررت الجمعية العامة الخارقة للعادة المنعقدة يوم 20 نوفمبر 2013 ، الترفيع في رأس مال البنك بما قدره 30.000.000 دينار قصد دعم مركزه المالي وتطوير نشاطه وتحسين نسبة السيولة.

ونتيجة لذلك أصبح رأس المال في حدود 100.000.000 دينار مقسم إلى 1 000.000 سهم قيمة كل سهم 100 دينار.

تتمثل أغراض البنك أساسا في قبول الودائع من العموم كيفما كانت مدّتها وشكلها وفتح الحسابات المختلفة للهيئات والمؤسسات والبنوك والشركات والأفراد وعقد القروض ومنح التسهيلات الإئتمانية الأخرى لأجل مختلفة وذلك بالعملة المحلية أو بأية عملة أخرى.

ويعطي البنك الأولوية لتمويل المشاريع الإستثمارية والتجارية وبالأخصّ المشاريع المشتركة منها بين البلدين.

يخضع نشاط البنك للقانون عدد 48 لسنة 2016 المؤرخ في 11 جويلية 2016 والمتعلق بمؤسسات القرض.

أما في ما يخصّ النظام الجبائي يخضع البنك لأحكام القانون العام .

وفي هذا الإطار وتبعا لعملية إحالة قسط من الديون والمساهمات المصنّفة إلى شركتي الاستخلاص والاستثمار طبقا لما جاء به القانون عدد 32 لسنة 2003 المؤرخ في 28 أفريل 2003 والمتعلق بالأحكام الجبائية التي ترمي إلى دعم عمليات التطهير المالي لبنوك التنمية ، انتفع البنك بعنوان سنة 2004 بالامتيازات التالية :

1 - طرح من الربح الخاضع للضريبة، القيمة الناقصة المتأتية من التقيوت في الديون والمساهمات.

2 - إستيعاب الخسائر الناتجة عن عمليات التقيوت من الاحتياطي ذي النظام الخاص المكون في إطار القانون عدد 93 لسنة 1988 ، دون الرجوع في الامتيازات التي انتفع بها هذا الاحتياطي.

3 - حق طرح الخسائر المسجلة بعنوان إحالة الديون والمساهمات بما في ذلك التي تم استيعابها من الاحتياطات أو عن طريق التخفيض في رأس المال، من نتائج السنوات الموالية وذلك إلى حد استيعاب هذه الخسائر كليا.

## الإيضاح الثاني : المعايير والمبادئ المحاسبية المعتمدة

تشتمل القوائم المالية للبنك التونسي الليبي بالنسبة للسنة المحاسبية المنتهية في 31 ديسمبر 2019 على الموازنة وجدول التعهدات خارج الموازنة وقائمة النتائج وجدول التدفقات النقدية والإيضاحات وقد تم إعدادها طبقا للمعيار المحاسبي العام والمعايير المحاسبية ( من 21 إلى 25) المتعلقة بالمؤسسات المصرفية وفقا لقرار وزير المالية المؤرخ في 25 مارس 1999.

وتتلخص أهم المبادئ المحاسبية المعتمدة في إعداد القوائم المالية كالاتي:

## 1.1 – القروض والإيرادات المتعلقة بها

تظهر القروض قصيرة المدى في الميزانية بقيمتها الأصلية بعد خصم الفوائد المسجلة مقدما وغير المستحقة. كما تدرج القروض المتوسطة والطويلة المدى في الموازنة بقيمة المبالغ التي تم صرفها بصفة فعلية. وبالتالي، تبقى المبالغ التي لم يقع صرفها مسجلة ضمن الالتزامات خارج الموازنة. وتسجل الفوائد المحصلة بصفة فعلية والتابعة للسنة المالية ضمن الإيرادات فيما تدرج الفوائد المتعلقة بالسنة المالية في جانب خصوم الموازنة ضمن بند "حساب تسوية الخصوم". أما الفوائد المستحقة على الديون المصنفة وغير المحصلة بصفة فعلية، فإنها تسجل ضمن حساب فوائد مؤجلة وتأتي خصما من بند "مستحقات على الحرفاء". وعند تحصيلها بصفة فعلية، تدرج هذه الفوائد ضمن الإيرادات.

## 2.1 – أصول الإيجار المالي

تسجل الأصول الثابتة الخاصة بالإيجار المالي ضمن الأصول بالموازنة بقيمة شرائها دون اعتبار الأداء على القيمة المضافة وهي شبيهة بالقروض المسندة للحرفاء. وبالتالي تم إدراجها ببند "مستحقات على الحرفاء". توزع قيمة الإيجار على النحو التالي :

- جزء أصلي يحمل على أصل مبلغ الدين
- وجزء خاص بالفوائد .

## 3.1 – محفظة السندات

تنقسم محفظة السندات التي توجد بحوزة المصرف إلى قسمين : محفظة السندات التجارية ومحفظة الاستثمار . تحتوي محفظة السندات التجارية حصرا على السندات التي ينوي المصرف التفويت فيها بالبيع على المدى القصير.

تتضمن محفظة الاستثمار أساسا :

- السندات التي يعتقد أن امتلاكها لمدة طويلة يعود بالفائدة على نشاط المصرف (أسهم ورقاع).
- السندات ذات الإيراد القار والتي تم اقتنائها من قبل المصرف بنية الاحتفاظ بها إلى غاية حلول أجلها (سندات الاستثمار).

تدرج القيمة غير المدفوعة من السندات ضمن الالتزامات خارج الموازنة حسب قيمة الإصدار.

تسجل السندات حسب قيمة الشراء دون اعتبار المصاريف التي تحملها. كما تسجل عمليات الشراء والبيع للسندات في تاريخ انتقال الملكية والذي يوافق إما تاريخ تسجيل العقد ببورصة الأوراق المالية بتونس أو تاريخ الاكتتاب.

تدرج حصص الأرباح المتعلقة بسندات المصرف ضمن الإيرادات بمجرد المصادقة رسميا على توزيع هذه الأرباح.

## 4.1 - مخصصات المخاطر

### 1.4.1 - مخصصات المخاطر عن القروض

حددت المخصصات طبقاً لمبادئ تقسيم وتغطية المخاطر ومتابعة الالتزامات المنصوص عليها بمناشير البنك المركزي التونسي عددها 91-24 و 99-04 و 2001-04 و 2001-12 بتطبيق نسبة مخصص الصنف على قيمة الالتزام المتبقي بعد خصم تقييم الضمانات المتوفرة عن كل حريف.

كما أصدر البنك المركزي التونسي المنشور عدد 01 لسنة 2021 ويتعلق بتقييم التعهدات في إطار الإجراءات الظرفية لمساندة المؤسسات الإقتصادية والذي أوجب تكوين مدخرات ذات صيغة عامة تسمى "مدخرات جماعية" تخصم من النتائج لتغطية المخاطر الكامنة على التعهدات الجارية (صنف 0) وتلك التي تستوجب متابعة خاصة (صنف 1).

كما جاء في منشور البنك المركزي عددها 21 لسنة 2013، أنّ البنوك التي لها ديون متعثرة ومشكوك في استرجاعها والتي تجاوزت آجال تسديدها المقررة بمدة تتراوح بين 3 و 5 سنوات، عليها رصد مخصصات بنسبة 40% من قيمة هذه الديون وبـ 70% بالنسبة للديون التي تجاوزت آجال تسديدها مدة تتراوح بين 5 و 7 سنوات وبنسبة 100% بالنسبة للديون التي تجاوزت بـ 8 سنوات أو أكثر آجال تسديدها.

وقد تم تعريف أصناف الديون من قبل البنك المركزي التونسي كما يلي:

#### الصنف أ : الديون العادية (ACTIFS COURANTS)

وهي الديون التي يبدو استخلاصها بصفة كلية ومؤكدة في آجالها. ويتّصف الحرفاء الذين لهم ديون من هذا الصنف بـ :

◀ وضعيّة ماليّة متوازنة مدعّمة بوثائق محاسبية صادقة عليها ووضعيات محاسبية مؤقتة لا يتجاوز إعدادها 3 أشهر.

◀ تطابق القروض المتحصّل عليها مع الحاجيات الفعلية للمشروع وقدرته على تسديد ديونه.

☞ نسبة المخصّصات عن الديون العادية : 0%

#### الصنف ب : الديون المصنّفة (ACTIFS CLASSES)

##### ① الصنف ب 1 : الديون التي تستوجب متابعة خاصة

##### (ACTIFS NECESSITANT UN SUIVI PARTICULIER)

وهي الديون التي يكون استخلاصها بصفة كلية وفي أجل مؤكّد. وتتّصف المشاريع التي لها ديون من هذا الصنف بأنّها تعمل في قطاع اقتصادي يشهد صعوبات، أو ذات وضعيّة ماليّة تشهد تقهقرا. وبالرغم من ذلك تبقى هذه المشاريع قادرة على تسديد ديونها دون اللجوء بصفة مباشرة إلى الاقتراض التكميلي.

☞ نسبة المخصّصات على الصنف ب 1 : 0%

##### ② الصنف ب 2 : الديون غير المؤكدة (ACTIFS INCERTAINS)

وهي الديون التي يبدو استخلاصها الكلي غير مؤكّد في الآجال وتتّصف المشاريع التي لها ديون من هذا الصنف بأنّها تعاني من صعوبات ماليّة تهدّد بقاءها واستمراريتها وهو ما يستوجب القيام بعملية إعادة هيكلتها وتطهير وضعيتها الماليّة.

وبالإضافة إلى ذلك تكون بدمّة هذه المشاريع ديون غير مسدّدة حلّ أجلها منذ ما بين 90 و 180 يوما.



➔ نسبة المخصّصات على الصنف ب 2 : 20 %

### ③ الصنف ب 3 : الديون المتعثرة : (ACTIFS PREOCCUPANTS)

وهي الديون التي يبدو استخلاصها مهدداً والتي يمكن أن ينجّر عنها خسائر للبنوك ممّا يستوجب تدخّل هذه الأخيرة بصفة ناجعة للحدّ منها.

وبالإضافة إلى ذلك تكون بذمة هذه المشاريع ديون غير مسدّدة حلّ أجلها منذ ما بين 180 و 360 يوماً والتي قد يستوجب استخلاصها اللجوء إلى النزاعات.

➔ نسبة المخصّصات على الصنف ب 3 : 50 %

### ④ الصنف ب 4 : الديون المشكوك فيها : (ACTIFS COMPROMIS)

وهي الديون التي لها نفس خصائصات الصنف ب 3 والتي حلّ أجلها منذ أكثر من 360 يوماً .

➔ نسبة المخصّصات على الصنف ب 4 : 100 %

### ⑤ الصنف ب 5 : الديون المحالة على النزاعات

وهي الديون التي تمت إحالتها على النزاعات.

➔ نسبة المخصّصات على الصنف ب 5 : 100 %

تتمثل الضمانات التي أخذت بعين الاعتبار في :

- الضمانات المقدمة من قبل الدولة
- الضمانات المقدمة من قبل البنوك
- الأصول المالية المرصودة للغرض
- الودائع في حسابات الضمان
- الرهون المسجلة
- قيمة المعدات التي تم اقتناؤها في إطار عقود الإيجار المالي

تتلخص طرق تقييم الضمانات المعترف بها بالنسبة لأهم قطاعات النشاط كما يلي :

- ✓ تحتسب قيمة الرهن بالنسبة للمشاريع السياحية باعتبار صنف النزل و طاقة استيعابه وكلفة السرير. وتعديل القيمة بتطبيق نسبة استهلاك حسب أقدمية المشروع و حصة المصرف في تمويله.
- ✓ تحتسب قيمة الضمان بالنسبة للقطاعات الأخرى على أساس تقييم مستقل داخلي أو خارجي وحسب حصة المصرف في تمويل المشروع.

✓ يتم تقييم قيمة الضمان المتمثل في المعدات التي تم اقتناؤها في إطار الإيجار المالي كما يلي :

- المعدات العادية : تطبيق انخفاض بـ 20 % سنويا على سعر الشراء.
- المعدات الخاصة: تطبيق انخفاض بـ 40% سنويا على سعر الشراء.
- العقارات : تطبيق انخفاض بـ 5 % سنويا على سعر الشراء.

وتطبق نسبة المخصص المستوجب عن كل صنف على الالتزام الصافي بعد خصم قيمة الضمان والفوائد المؤجلة من مجموع الالتزام الأصلي.

## 2.4.1 - مخصصات عن محفظة السندات

يتم تقييم السندات التجارية حسب أسعارها ببورصة الأوراق المالية في تاريخ ختم الميزانية إذا كانت الشركات المتعلقة بها مدرجة بالبورصة أو بأسعارها الفعلية على السوق. وينجر عن وجود نقص في قيمتها تكوين مخصص يعادل الانخفاض المسجل وفي صورة وجود قيمة زائدة، فهي لا تسجل ضمن الإيرادات.

يقع تقييم محفظة الاستثمار وفقا لسعر الأسهم بالبورصة إذا كانت شركاتها مدرجة ببورصة الأوراق المالية بتونس أو حسب قيمتها المحاسبية التي يتم احتسابها على أساس القوائم المالية الأخيرة المتوفرة لدى المصرف بالنسبة للشركات غير المدرجة بالبورصة. ويقع تغطية انخفاض قيمة هذه الأسهم عن طريق المخصصات.

## 5.1 - معالجة الأصول الثابتة :

تسجل الأصول الثابتة بكلفة الشراء ويعتمد المصرف طريقة الاستهلاك القار حسب النسب التالية:

- البناءات 2.5 % و 5 %
- أثاث ومعدات المكاتب 10 %
- تجهيزات وتهيئة 10 %
- معدات نقل 20 %
- برامج و معدات معلوماتية 10 % و 33 %

## 6.1 - نظام المحاسبة متعددة العملات :

يعتمد البنك على نظام المحاسبة المتعددة العملات طبقا لما جاء بمعيار المحاسبة رقم 23 المتعلق بمعالجة العمليات بالعملة الأجنبية في المؤسسات البنكية. ويقوم المصرف بتحويل المصروفات والإيرادات المسجلة بالعملة الأجنبية إلى الدينار التونسي على أساس سعر الصرف بالحاضر المعمول به في تاريخ تسجيلها محاسبيا.

عند نهاية كل فترة محاسبية، يتم تحويل عناصر الأصول والخصوم باعتماد أسعار الصرف المصرح بها من قبل البنك المركزي التونسي في تاريخ ختم القوائم المالية وتسجيل الأرباح والخسائر المتعلقة بأوضاع الصرف محاسبيا طبقا لما جاء بالنظام المحاسبي.

## الإيضاح الثالث: الأحداث الهامة

### 1.1 إحالة قسط من الديون المصنفة

تمت في موفى سنة 2020 و بقرار من مجلس الإدارة المنعقد بتاريخ 09 سبتمبر 2020، إحالة قسط من الديون المصنفة إلى "الشركة العربية للاستخلاص". ويمكن تلخيص عمليات الإحالة كالاتي:

9 504 423	إجمالي الديون المحالة من ضمن الأصول المصنفة
2 855 981	الفوائد المؤجلة
3 790 022	المخصصات
2 858 420	المخصصات الإضافية

---

## إيضاحات حول الموازنة

---

## 1 - الأصول :

### أصل 1: أرصدة بالصندوق ولدى البنك المركزي:

بلغ رصيد هذا البند 11.997.061 دينار في 31 ديسمبر 2020 مقابل 55.197.085 دينار في 31 ديسمبر 2019، وهو كالاتي

الوحدة: دينار تونسي

ديسمبر 2019	ديسمبر 2020	مذكرة	البيانات
6 173 701	5 929 462	1-1	نقدية بالخرزينة
49 023 384	6 067 599	2-1	أموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخرزينة العامة للبلاد التونسية
<b>55 197 085</b>	<b>11 997 061</b>		<b>المجموع</b>

### أصل 1-1 : نقدية بالخرزينة :

تتمثل النقدية بالخرزينة بتاريخ 31 ديسمبر 2020 مقارنة بنفس التاريخ من سنة 2019، كما يلي:

الوحدة: دينار تونسي

الرصيد بالدينار التونسي		العملة
2019/12/31	2020/12/31	
2 946 066	2 580 192	الدينار التونسي
1 814 909	1 967 048	الأورو
1 393 011	1 363 213	الدولار الأمريكي
14 592	18 085	الجنيه الاسترليني
290	0	الفرنك السويسري
0	714	الريال السعودي
4 833	210	الدينار الكندي
<b>6 173 701</b>	<b>5 929 462</b>	<b>المجموع</b>

### أصل 1-2 : أموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخرزينة العامة للبلاد التونسية :

ينقسم هذا البند كالاتي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2019/12/31	2020/12/31	
49 023 380	6 067 595	البنك المركزي التونسي
4	4	مركز الصكوك البريدية
<b>49 023 384</b>	<b>6 067 599</b>	<b>المجموع</b>

### أصل 2 : ودائع ومستحقات لدى المؤسسات البنكية:

بلغ رصيد هذا البند 263.660.192 دينار في 31 ديسمبر 2020 مقابل 339.164.506 دينار في 31 ديسمبر 2019 تفاصيله كالاتي:

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		مذكرة	البيانات
2019/12/31	2020/12/31		
54 324 301	36 943 971	1-2	حساباتنا لدى المراسلين الأجانب وتسهيلات مصرفية
4 142	4 123		حساباتنا لدى البنوك المحلية
<b>54 328 443</b>	<b>36 948 094</b>		<b>حسابات المصرف لدى البنوك</b>
278 271 348	224 181 125	2-2	توظيفات لدى البنوك
6 564 715	2 530 973		مستحقات على المؤسسات المالية
<b>339 164 506</b>	<b>263 660 192</b>		<b>المجموع العام</b>

### أصل 2-1: البنوك المحلية :

بلغت حساباتنا بالدينار التونسي لدى البنوك المحلية ما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		المراسلون المحليون
2019/12/31	2020/12/31	
1 322	1 322	بنك الأمان
2 820	2 801	البنك العربي لتونس
<b>4 142</b>	<b>4 123</b>	<b>المجموع العام</b>

### أصل 2-2 : توظيفات لدى البنوك :

تتمثل التوظيفات لدى البنوك بتاريخ 31 ديسمبر 2020 مقارنة بنفس التاريخ من سنة 2019، كما يلي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		التوظيفات
2019/12/31	2020/12/31	
5 316 485	14 203 205	البنك المركزي التونسي بالدولار الأمريكي
81 426 165	61 904 535	البنك البركة بالدولار الأمريكي
9 793 525	0	لينك التجاري العربي البريطاني بالدولار الأمريكي
27 981 500	32 158 200	بنك تونس العالمي بالدولار الأمريكي
12 591 675	4 287 760	المصرف الليبي الخارجي بالدولار الأمريكي
73 871 160	16 615 070	بنك اليوباى بالدولار الأمريكي
2 000 000	0	بنك الاسكان بالدينار التونسي
13 990 750	0	بنك الاسكان بالدولار الأمريكي
36 375 950	0	بنك السلم البحريني بالدولار الأمريكي
7 000 000	7 000 000	بنك تونس العالمي بالدينار التونسي
5 000 000	0	بنك الوفاق بالدينار التونسي
2 798 150	0	البنك التونسي الكويتي بالدولار الأمريكي
0	8 229 500	بنك تونس العالمي بالاورو
0	42 793 400	بنك الإسكان بالاورو
0	6 650 000	البنك الوطني الفلاحي بالدينار التونسي
0	10 000 000	بنك الأمان بالدينار التونسي
0	19 750 800	مصرف شمال إفريقيا الدولي بالاورو
125 988	588 655	حسابات مرتبطة بالتوظيفات
<b>278 271 348</b>	<b>224 181 125</b>	<b>المجموع</b>

وتنقسم المستحقات على المؤسسات البنكية والمالية حسب المدة المتبقية في 31 ديسمبر 2020، كالآتي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ	التوظيفات
261 411 400	مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية لغاية 3 أشهر
1 468 421	مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية لأكثر من 3 أشهر وأقل من سنة
780 371	مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية لأكثر من سنة وأقل من 5 سنوات
0	مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية لأكثر من 5 سنوات
<b>263 660 192</b>	<b>المجموع</b>

**أصل 3 : مستحقات على الحرفاء :**

بلغ رصيد هذا البند 465.582.162 دينار في 31 ديسمبر 2020 مقابل 365.858.460 دينار في 31 ديسمبر 2019، تفصيله كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		مذكرة	البيانات
2019/12/31	2020/12/31		
372 690 984	484 368 934	1-3	مساعدات أخرى للحرفاء
84 251 653	87 123 439		أرصدة مدينة للحرفاء
<b>456 942 637</b>	<b>571 492 373</b>		<b>المجموع الخام</b>
-50 051 660	-56 964 652	2-3	مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
-32 822 756	-41 127 567		فوائد مؤجلة
-8 209 761	-7 817 992	2-3	مخصصات جماعية
<b>365 858 460</b>	<b>465 582 162</b>		<b>المجموع الصافي</b>

**أصل 3-1 : مساعدات أخرى للحرفاء :**

بلغ رصيد هذا البند 484.368.934 دينار في 31 ديسمبر 2020 مقابل 372.690.984 دينار في 31 ديسمبر 2019، تفصيله كالآتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		مذكرة	البيانات
2019/12/31	2020/12/31		
241 645 572	356 114 573	1-1-3	قروض للحرفاء
95 234 936	95 390 361	2-1-3	مستحقات غير مسددة
35 810 476	32 864 000		قروض في النزاعات
<b>372 690 984</b>	<b>484 368 934</b>		<b>المجموع</b>

**أصل 3-1-1 : قروض للحرفاء :**

يشتمل هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2019/12/31	2020/12/31	
82 685 145	100 481 494	تمويل عمليات تجارية
72 486 203	158 243 926	محفظة قروض التمويل
84 706 078	95 378 322	جدولة قروض
1 621 147	1 863 831	قروض الإيجار المالي (1)
147 000	147 000	حساب جاري للشركاء
<b>241 645 572</b>	<b>356 114 573</b>	<b>المجموع</b>

لاحظنا عدم وجود تصنيف حديث صادر عن وكالة تصنيف و / أو بيانات مالية حديثة ومراجعة من قبل مدقق خارجي، لعدة حرفاء لهم التزامات مع النظام المالي بشكل فردي تتجاوز عتبات كل منها 25 مليون دينار، و5 مليون دينار، على النحو المنصوص عليه في المادة 7 من المنشور رقم 91-24 الصادر في 17 ديسمبر 1991. (1) بعد خصم الاستهلاكات.

### أصل 2-1-3 : مستحقات غير مسددة :

بلغت مستحقات البنك غير المسددة 95.390.361 دينار في 31 ديسمبر 2020 مقابل 95.234.936 في 31 ديسمبر 2019 ، وهي كالتالي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2019/12/31	2020/12/31	
42 022 843	36 766 571	قروض غير مسددة على عمليات تجارية
37 957 588	42 720 213	قروض غير مسددة أصلا على قروض التنمية
15 107 404	15 438 761	فوائد غير مسددة على قروض التنمية
147 101	464 816	قروض غير مسددة على الإيجار المالي
<b>95 234 936</b>	<b>95 390 361</b>	<b>المجموع</b>

### أصل 2-3 : مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها ومخصصات جماعية:

يتمثل تطور مخصصات الديون خلال سنة 2020 فيما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ	البيانات
<b>58 261 421</b>	<b>الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2019</b>
50 051 660	- مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
8 209 761	- مخصصات جماعية
<b>6 521 223</b>	<b>المدخرات المرصدة الصافية خلال سنة 2020</b>
16 404 060	المدخرات المرصدة خلال سنة 2020
-9 491 068	استرجاع مخصصات خلال سنة 2020
-391 769	استرجاع المدخرات الجماعية خلال السنة:
<b>64 782 644</b>	<b>الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2020</b>
56 964 652	- مخصصات الديون المشكوك في تحصيلها
7 817 992	- مخصصات جماعية

#### أصل 4 :محفظة الاستثمار:

بلغ رصيد محفظة الاستثمار بعد خصم المخصصات 46.651.711 دينار في 31 ديسمبر 2020 مقابل 44.760.484 دينار عند ختم سنة 2019. تتجزأ محفظة الاستثمار كالاتي:

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2019/12/31	2020/12/31	
40 579 692	40 597 692	مساهمات و أرباح مرتبطة
5 846 921	7 766 229	حساب جاري للشركاء وسندات رقابية
<b>46 444 612</b>	<b>48 363 921</b>	<b>المجموع</b>
-1 684 128	-1 712 210	مخصصات وفوائد مؤجلة على المساهمات
<b>44 760 484</b>	<b>46 651 711</b>	<b>المبلغ بعد خصم المخصصات</b>

يتمثل تطور محفظة الاستثمار خلال سنة 2020 فيما يلي:

المبلغ بالدينار التونسي	البيانات
<b>46 444 612</b>	<b>الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2020</b>
1 900 000	فارق في السندات الرقابية
19 309	فارق/ الفوائد المرتبطة بالسندات الرقابية
<b>48 363 921</b>	<b>الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2020</b>

تحتوي محفظة الاستثمار على مساهمة البنك في رأس مال مصرف شمال إفريقيا الدولي " NAIB " بما قدره 29 254 ألف دينار تونسي. وتجدر الإشارة إلى أن مصرف شمال إفريقيا الدولي " NAIB " يدار من قبل المساهمين في رأس مال البنك وهم من يتولى الحضور في الجلسات العامة والمستفيدين من أرباح البنك. مع العلم بأن مساعي متقدمة تبذل من قبل المساهمين (الدولة التونسية والمصرف الليبي الخارجي) لتسوية هذه الوضعية وفصل ملكية مصرف شمال إفريقيا الدولي " NAIB " عن البنك التونسي الليبي وتفعيل خطة إستراتيجية لتطوير النشاط.

تعرض قائمة المساهمات وقيمة المخصصات المتعلقة بها بالجدول التالي:



الوحدة بالدينار التونسي

مخصصات وفوائد مؤجلة	القيمة غير المحررة للمساهمة	القيمة المدفوعة للمساهمة	القيمة الإسمية المكتتبة	المشروع
0	0	29 253 955	29 253 955	مصرف شمال إفريقيا الدولي
0	0	4 544 303	4 544 303	شركة لافيكو تونس
0	0	2 700 000	2 700 000	العربية للإستخلاص
56 221	0	640 000	640 000	شركة الإستثمار العقاري
308 819	0	600 000	600 000	شركة الإستثمار بالشمال الغربي SODINO
0	0	500 080	500 080	شركة كاب أنفست سيكار
0	0	500 000	500 000	الشركة التونسية للطرق السيارية
440 000	0	440 000	440 000	شركة سفير بلاص
385 000	0	385 000	385 000	المصحة الدولية بقرطاج
192 500	0	192 500	192 500	شركة منصور طبرقة
160 000	0	160 000	160 000	نزل ياسمينية ببارك
40 234	0	125 888	125 888	دار المصرفي
65 736	0	100 000	100 000	شركة التنمية الاقتصادية بالقصرين SODEK
0	0	50 000	50 000	شركة معرض قابس الدولي
0	0	47 728	47 728	شركة SIBTEL
25 000	0	25 000	25 000	شركة تنمية منطقة الزوارع
25 000	0	25 000	25 000	شركة النهوض بالإستثمارات SPPI
0	0	20 000	20 000	الشركة التونسية للضمان
13 700	0	13 700	13 700	شركة التطوير والإستغلال الصناعي
0	0	1 250	1 250	المجمع البنكي
<b>1 712 210</b>	<b>0</b>	<b>40 324 403</b>	<b>40 324 403</b>	<b>المجموع العام</b>

**أصل 5 : الأصول الثابتة:**

بلغت الأصول الثابتة بعد خصم الاستهلاكات والمخصصات 40.529.373 دينار في 31 ديسمبر 2020 مقابل 44.283.728 دينار في 31 ديسمبر 2019. ونعرض تفاصيلها بالجدول التالي :

الوحدة دينار تونسي

31 ديسمبر 2019	31 ديسمبر 2020	البيانات
11 317 699	11 403 154	أصول غير مادية
-6 921 349	-7 951 857	برامج معلوماتية استهلاكات
<b>4 396 350</b>	<b>3 451 297</b>	<b>الأصول غير المادية</b>
		<b>أصول مادية</b>
307 974	0	وكالات في طور التهيئة
13 708 293	13 155 694	أصول ثابتة بغرض المتاجرة
1 283 062	1 283 062	أراضي مبنية
29 765 560	29 765 560	بنايات
10 806 199	11 625 476	تهيئة
6 734 936	7 074 916	أثاث ومعدات المكاتب
865 099	865 099	وسائل النقل
13760	13 760	أصول ثابتة أخرى
<b>63 484 884</b>	<b>63 783 567</b>	<b>القيمة الخام للأصول المادية</b>
		<b>استهلاكات</b>
-3 795 221	-4 894 699	تهيئة
-4 383 348	-5 446 752	أثاث ومعدات المكاتب
-678 364	-743 964	وسائل النقل
-2 407 556	-3 287 060	بنايات
<b>-11 264 489</b>	<b>-14 372 475</b>	<b>مجموع الإستهلاكات</b>
<b>52 220 394</b>	<b>49 411 092</b>	<b>صافي الأصول المادية</b>
<b>-12 333 016</b>	<b>-12 333 016</b>	<b>مخصصات على أصول ثابتة بغرض المتاجرة</b>
<b>44 283 728</b>	<b>40 529 373</b>	<b>المجموع الصافي للأصول الثابتة</b>

وتتلخص التغييرات المسجلة ضمن بند الأصول الثابتة كالاتي:

الوحدة: دينار تونسي

القيمة الصافية	الإستهلاكات والمخصصات	القيمة الخام	البيانات
44 283 728	-30 518 854	74 802 582	الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2019
384 139	0	384 139	اقتناءاتو تفويت خلال سنة 2020
-4 138 494	-4 138 494	0	إستهلاكات السنة المحاسبية والمخصصات
<b>40 529 373</b>	<b>-34 657 348</b>	<b>75 186 721</b>	<b>الرصيد بتاريخ 31 ديسمبر 2019</b>

**أصل 6 : الأصول الأخرى:**

بلغ رصيد هذا البند 15.607.616 دينار في 31 ديسمبر 2020 مقابل 13.816.217 دينار في 31 ديسمبر 2019 وهو كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		مذكرة	البيانات
2019/12/31	2020/12/31		
9 529 574	10 287 389	1-6	صكوك وكمبيالات تحت التحصيل وحساب الربط
572 954	769 504		أعباء مسجلة مسبقا وإيرادات للتحصيل
2 937 954	3 876 167		مدينون مختلفون
1 346 735	1 362 537		أعباء للتوزيع
600 650	425 020		قروض وتسبقات للموظفين
225 085	299 536		حساب الدولة للأداءات
-1 346 735	-1 362 537		إستهلاكات لأعباء للتوزيع
-50 000	-50 000		مخصصات
<b>13 816 217</b>	<b>15 607 616</b>		<b>المجموع</b>

### أصل 6-1 : حساب الدولة للأداءات:

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2019/12/31	2020/12/31	
151 683	164 443	حساب الخصم من المورد والأقساط الإحتياطية
73 404	135 093	الأداء على القيمة المضافة القابل للطرح على المشتريات
<b>225 085</b>	<b>299 536</b>	<b>المجموع</b>

### 2 - الخصوم :

خصم 1 : أرصدة لدى البنك المركزي :

بلغ رصيد هذا البند 479.257 دينار في 31 ديسمبر 2020.

خصم 2 : إيداعات وأرصدة المؤسسات البنكية والمالية :

يحتوي هذا البند على ما يلي:

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		مذكرة	البيانات
2019/12/31	2020/12/31		
116 926 000	152 351 000	1-2	ودائع البنوك لأجل
111 825 444	47 068 875		حسابات المراسلين تحت الطلب
70 500 000	128 500 000	2-2	اقتراضات من البنوك
751 676	5 171 107		الديون المرتبطة
<b>300 003 120</b>	<b>333 090 982</b>		<b>المجموع</b>

### 2-1 : ودائع البنوك لأجل:

تتمثل ودائع البنوك لأجل في 31 ديسمبر 2020 كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ	البيانات
98 754 000	المصرف الليبي الخارجي بالأورو
53 597 000	المصرف الليبي الخارجي بالدولار الأمريكي
<b>152 351 000</b>	<b>المجموع العام</b>

### خضم 2-2 : الإقتراضات من البنوك:

تتمثل الإقتراضات من البنوك في 31 ديسمبر 2020 كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ	البيانات
	<b>*الإقتراضات من البنوك :</b>
40 000 000	بنك الزيتونة
65 500 000	بنك البركة
15 000 000	بنك العربي الدولي
	<b>*الإقتراضات من السوق النقدية :</b>
8 000 000	البنك المركزي التونسي
<b>128 500 000</b>	<b>المجموع</b>

وتنقسم ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية حسب المدة المتبقية في 31 ديسمبر 2020 كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ	البيانات
323 496 665	ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لغاية 3 أشهر
9 594 317	ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لأكثر من 3 أشهر وأقل من سنة
0	ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لأكثر من سنة وأقل من 5 سنوات
0	ودائع وأموال المؤسسات البنكية والمالية لأكثر من 5 سنوات
<b>333 090 982</b>	<b>المجموع</b>

### خضم 3 : ودائع الحرفاء :

بلغت ودائع وأموال الحرفاء 420.911.225 دينار في 31 ديسمبر 2020 مقابل 442.647.457 دينار في 31 ديسمبر 2019 وهي كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2019/12/31	2020/12/31	
<b>217 460 982</b>	<b>241 010 176</b>	<b>ودائع عند الطلب</b>
39 290 652	81 460 230	حسابات الحرفاء بالدينار التونسي
177 369 977	157 775 837	حسابات الحرفاء بالعملة الأجنبية
800 353	1 774 109	حسابات الحرفاء بالدينار القابل للتحويل
<b>30 697 197</b>	<b>32 952 607</b>	<b>ودائع وأموال أخرى للحرفاء</b>
<b>22 977 873</b>	<b>28 626 088</b>	<b>حسابات الإدخار</b>

137 929 808	84 280 622	ودائع الحرفاء لأجل
137 929 808	84 280 622	توظيفات لأكثر من 3 أشهر
28 967 600	32 561 600	شهادات الإيداع و رقاع الصندوق
4 613 997	1 480 132	الديون المرتبطة
442 647 457	420 911 225	المجموع

وتنقسم ودائع وأموال الحرفاء حسب المدة المتبقية في 31 ديسمبر 2020 كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ	البيانات
364 180 866	ودائع وأموال الحرفاء لغاية 3 أشهر
48 444 995	ودائع وأموال الحرفاء لأكثر من 3 أشهر وأقل من سنة
8 285 364	ودائع وأموال الحرفاء لأكثر من سنة وأقل من 5 سنوات
0	ودائع وأموال الحرفاء لأكثر من 5 سنوات
420 911 225	المجموع

#### خضم 4 : اقتراضات وموارد خصوصية

بلغت الإقتراضات والموارد الخصوصية 12.826.954 دينار في 31 ديسمبر 2020 وتمثل في اقتراض لدى بنك البركة بمبلغ 4.427.327 دينار واقتراض رقاعي بقيمة 8.399.627 دينار.

#### خضم 5 : خصوم أخرى

بلغت الخصوم الأخرى 34.128.910 دينار في 31 ديسمبر 2020 مقابل 29.474.863 دينار في 31 ديسمبر 2019 وهي كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2019/12/31	2020/12/31	
2 606 768	1 860 245	مدخرات للخصوم والأعباء
20 437 527	25 749 890	حسابات مرتقبة وحسابات التسوية
16 147 423	18 896 747	صكوك وكمبيالات تحت التحصيل
769 824	744 717	حساب الضمانات على التزامات بالتوقيع في النزاعات
3 520 280	6 108 426	مصرفات للدفع وإيرادات مسبقة
2 811 294	2 486 561	داننون مختلفون
3 619 274	4 032 214	غير ذلك
2 467 856	2 754 043	حساب الدولة للأداءات
1 151 418	1 278 171	مخصصات على إجازات للدفع
29 474 863	34 128 910	المجموع

#### 3 - الأموال الذاتية :

بلغ مجموع الأموال الذاتية 42.590.787 دينار في 31 ديسمبر 2020 مقابل 72.353.118 في 31 ديسمبر 2019 وهي كالاتي :

الوحدة: دينار تونسي

المبلغ		مذكرة	البيانات
2019/12/31	2020/12/31		
100 000 000	100 000 000	مال ذاتي 1	رأس المال
2 889 829	2 889 829	مال ذاتي 2	احتياطي قانوني
6 216 509	6 216 509	مال ذاتي 2	احتياطي ذو نظام خاص
-17 773 057	-36 753 220		نتائج مؤجلة
<b>91 333 281</b>	<b>72 353 118</b>		<b>مجموع الأموال الذاتية قبل نتيجة السنة المحاسبية</b>
-18 980163	-29 762 331		نتيجة السنة المحاسبية
<b>72 353 118</b>	<b>42 590 787</b>		<b>مجموع الأموال الذاتية</b>

### مال ذاتي 1 : رأس المال

حدد رأس المال الأصلي للبنك بمائة مليون دينار، وقع التخفيض فيه بقرار من الجلسة العامة الخارقة للعادة المنعقدة يوم 25 ديسمبر 2004 وذلك لاستيعاب قسط من الخسائر المسجلة في موفى 2003. هذا وقد قررت الجمعية العامة الخارقة للعادة المنعقدة يوم 20 نوفمبر 2013، الترفيع في رأس المال البنك بما قدره 30.000.000 دينار قصد دعم مركزه المالي وتطوير نشاطه وتحسين نسبة السيولة. ونتيجة لذلك، أصبح رأس المال في حدود 100.000.000 دينار مقسم إلى 1 000.000 سهم قيمة كل سهم 100 دينار. ليصبح قدره مائة مليون دينار وتتألف هيكلته في الجدول التالي :

النسبة	عدد الأسهم	المساهمون
50%	500 000	المساهم التونسي
% 23,750	237 496	الدولة التونسية
% 26,247	262 470	الصندوق القومي للضمان الاجتماعي
%0,001	10	الديوان التونسي للتجارة
%0,001	10	الشركة التونسية للتأمين وإعادة التأمين
%0,0007	7	الديوان الوطني للزيت
%0,0007	7	الشركة التونسية للملاحة
50%	500 000	المساهم الليبي
50%	500 000	المصرف الليبي الخارجي
<b>100%</b>	<b>1 000 000</b>	<b>المجموع</b>

### مال ذاتي 2 : احتياطيات

تطورت الاحتياطيات كما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

2019/12/31	2020/12/31	البيانات
2 889 829	2 889 829	احتياطي قانوني
6 216 509	6 216 509	احتياطي ذو نظام خاص
<b>9 106 338</b>	<b>9 106 338</b>	<b>المجموع</b>

تطور الأموال الذاتية يتلخص في الجدول التالي

الوحدة : دينار تونسي

المجموع	نتيجة السنة المحاسبية	نتائج مؤجلة	احتياطي الصندوق الإجتماعي	احتياطي اختباري	احتياطي قانوني	رأس المال	البيانات
72 353 118	-18 980 163	-17 773 057	0	6 216 509	2 889 829	100 000 000	الرصيد بتاريخ 31/12/2019
0	18 980 163	-18 980 163	0	0	0	0	خسائر مرحلة 2019
-29 762 331	-29 762 331	0	0	0	0	0	نتائج السنة المحاسبية 2020
42 590 787	-29 762 331	-36 753 220	0	6 216 509	2 889 829	100 000 000	الرصيد بتاريخ 31/12/2020

---

إيضاحات حول جدول التعهدات خارج الموازنة

---



### تعهد 1 : ضمانات وكفالات مقدمة :

يحتوي هذا البند على التعهدات خارج الموازنة التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
31/12/2019	31/12/2020	
49 399 563	41 649 670	ضمانات و خطابات الضمان و كفالات
802 581	0	إلتزامات مكفلة و ضمانات أخرى
<b>50 202 144</b>	<b>41 649 670</b>	<b>المجموع</b>

### تعهد 2 : اعتمادات مستندية :

تنقسم الاعتمادات المستندية إلى نوعين :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
31/12/2019	31/12/2020	
5 536 109	5 093 432	اعتمادات التوريد
126 505 548	19 157 391	اعتمادات التصدير
<b>132 041 657</b>	<b>24 250 823</b>	<b>المجموع</b>

### تعهد 3 : تعهدات التمويل المقدمة :

بلغ مجموع هذه التعهدات 31.275.141 دينار بتاريخ 31 ديسمبر 2020 وتتعلق بتعهدات المصرف المتعلقة بالقروض المسندة للحرفاء وغير المدفوعة.

### تعهد 4 : ضمانات مقبولة :

يحتوي هذا البند على الضمانات العينية والضمانات الشخصية والتعهدات الأخرى المقبولة من الحرفاء لضمان اعتمادات ممنوحة وتعهدات أخرى لفائدة الحرفاء والضمانات المقبولة من الدولة بعنوان اعتمادات وتعهدات تعاقد عليها البنك مع حرفائه وكذلك الضمانات المتحصل عليها من قبل مؤسسات التأمين والمؤسسات البنكية الأخرى والمؤسسات المالية وهي كالاتي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2019/12/31	31/12/2020	
10 651 146	13 579 374	الضمانات المقبولة من المؤسسات البنكية والمالية ومؤسسات التأمين
191 145 076	276 574 681	الضمانات المقبولة من الحرفاء
895 339	99 478 399	الضمانات المقبولة من الدولة
<b>202 691 561</b>	<b>389 632 454</b>	<b>المجموع</b>

---

## إيضاحات حول قائمة النتائج

---

I- إيرادات الاستغلال البنكي

إيراد 1 : فوائد مستلمة و إيرادات أخرى :

بلغت الفوائد الدائنة والمداخيل المماثلة 30.742.818 دينار في 31 ديسمبر 2020 مقابل 37.239.381 دينار في 31 ديسمبر 2019 مسجلة انخفاض بـ 6.496.563 أي بنسبة 17.45% تفصيلها كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

### إيراد 2 : عمولات دائنة:

تحتوي هذه الإيرادات بالأساس على مختلف عمولات الضمانات المقدمة (فتح وتعزيز الاعتمادات،

2019/12/31	2020/12/31	البيانات
175 305	93 034	فوائد حسابات المرسلين
6 699 522	3 374 060	إيرادات التوظيف
12 867 935	10 063 331	فوائد قروض قصيرة متوسطة وطويلة المدى
7 783 445	8 612 198	فوائد على القروض التجارية
2 597 705	2 135 499	فوائد على عمليات التجارة الخارجية
6 931 310	6 224 022	فوائد مدينة على حسابات الحرفاء
184 159	240 674	إيرادات الإيجار المالي
<b>37 239 381</b>	<b>30 742 818</b>	<b>المجموع</b>

أوراق الخزينة) وقد بلغ مجموع هذه الإيرادات 14.625.143 دينار في 31 ديسمبر 2020 مقابل 23.910.673 دينار في 31 ديسمبر 2019 مسجل انخفاض بـ 9.285.530 (نسبة 38.83%) تفصيلها كالآتي :

الوحدة : دينار تونسي

2019/12/31	2020/12/31	البيانات
7 171 301	6 386 734	عمولات على قروض وعمليات تجارية
15 468 337	6 993 065	عمولات على عمليات التجارة الخارجية
1 173 161	1 033 369	عمولات على الالتزامات بالتوقيع
97 874	211 975	عمولات على قروض متوسطة وطويلة المدى
<b>23 910 673</b>	<b>14 625 143</b>	<b>المجموع</b>

### إيراد 3 : أرباح محفظة السندات التجارية والعمليات المالية :

بلغت هذه الإيرادات 2.157.831 دينار في 31 ديسمبر 2020 مقابل 2.709.824 دينار في 31 ديسمبر 2019 مسجلة انخفاض بـ 551.993 دينار وتتعلق هذه الإيرادات بالأساس بأرباح الصرف.

### إيراد 4 : أرباح محفظة الاستثمار:

بلغت هذه الإيرادات 577.811 دينار في 31 ديسمبر 2020 وتتكون من أرباح السندات الرقاعية بقيمة 551.561 دينار و بدل الحضور بقيمة 26.250 دينار.

### II - أعباء الاستغلال البنكي

#### عء 1 : فوائد مدينة وأعباء مماثلة:

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2019/12/31	31/12/2020	

13 356 920	11 728 851	فوائد على اقتراضات السوق النقدية وودائع المراسلين
18 008 616	15 746 869	فوائد على ودائع الحرفاء
1 501 038	1 103 668	فوائد على الاقتراضات والموارد الخصوصية
<b>32 866 574</b>	<b>28 579 388</b>	<b>المجموع</b>

### عبء 2 : عمولات مدينة :

تتمثل هذه الأعباء في العمولات التي يتحملها المصرف مقابل الخدمات المقدمة من طرف الغير ومن بينهم المؤسسات البنكية. وقد بلغت 674.727 دينار في 31 ديسمبر 2020 مقابل 873.386 دينار في 31 ديسمبر 2019 مسجلة إنخفاضا بـ198.659 دينار .

### عبء 3 : مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم المستحقات وعناصر خارج الموازنة والخصوم :

يحتوي هذا البند على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2019	2020	
-19 571 153	-16 404 060	مخصصات المدخرات على مستحقات الحرفاء
1 932 626	2 842 626	استرجاع مخصصات سابقة على مستحقات الحرفاء
-1 174 614	-943 029	مخصصات وخسائر على مدخرات للخصوم والأعباء
-74 336	-287 418	خسائر على مستحقات تم التفريط فيها
1752 349	391 769	إسترجاع مخصصات جماعية
12 333 017	0	استرجاع مخصصات سابقة على سيكول
0	9 504 423	خسائر على مستحقات تم التقويت فيها لشركة الإستخلاص
	-2 855 981	إلغاء الفوائد المؤجلة على مستحقات تم التقويت فيها لشركة الإستخلاص
	-6 648 442	إسترجاع مخصصات على مستحقات تم التقويت فيها لشركة الإستخلاص
<b>-4 802 111</b>	<b>-14 400 112</b>	<b>المجموع</b>

### عبء 4 : مخصصات المدخرات ونتيجة تصحيح قيم محفظة الاستثمار:

يشتمل هذا البند على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
31/12/2019	31/12/2020	
0	85 654	استرجاع مخصصات سابقة على محفظة الاستثمار
-42 219	-113 736	مخصصات المدخرات على محفظة الاستثمار
<b>-42 219</b>	<b>-28 082</b>	<b>المجموع</b>

### عبء 5 : مصاريف الأعوان :

يحتوي هذا البند على ما يلي :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
31/12/2019	31/12/2020	
15 781 018	17 225 889	أجور ورواتب
3 623 344	3 645 921	أعباء اجتماعية
306 862	236 909	تربصات التكوين
<b>19 711 224</b>	<b>21 108 719</b>	<b>المجموع</b>

**عبء 6 : أعباء الاستغلال العامة :**

يحتوي بند أعباء الاستغلال العامة على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

المبلغ		البيانات
2019/12/31	2020/12/31	
1 469 721	1 860 923	الضرائب والمعالييم
35 319	42 207	جرائد ومجلات
1 698 777	1 590 388	مكافآت وأتعاب
91 862	72 627	تنقلات وأسفار
1 815 878	1 747 676	صيانة وتصليح
225 000	175 000	مساهمة في ودادية البنك
746 183	723 092	مصاريف الايجار ومصاريف أخرى
56 961	24 689	مصاريف مهمات
208 335	205 648	منح التأمين
45 413	247 561	اشتراكات و إعانات
788 859	729 924	مصاريف الهاتف والبريد
99 895	37 918	مصاريف الضيافة
411 757	458 829	ماء وكهرباء وتزويدات أخرى
355 000	356 250	بدل الحضور
166 694	155 495	تزويدات المكاتب
257 853	229 623	مصاريف المجالس والجمعيات
73 134	149 485	دعاية وإعلان
<b>8 546 641</b>	<b>8 807 335</b>	<b>المجموع</b>

**عبء 7 : رصد استهلاكات ومدخرات الأصول الثابتة:**

يحتوي بند رصد استهلاكات ومدخرات الأصول الثابتة على التفاصيل التالية :

الوحدة : دينار تونسي

2019/12/31	31/12/2020	البيانات
4 261 143	4 154 296	مخصصات استهلاكات لأصول الثابتة
12 333 016	0	مدخرات الأصول الثابتة
128 274	0	استهلاكات ومدخرات أخرى
<b>16 722 433</b>	<b>4 154 296</b>	<b>المجموع</b>

**عبء 8 : الضريبة على الشركات :**

وقع إحتساب الأداء على الشركات على أساس الضريبة الدنيا المستوجبة والتي لا يمكن أن تقلّ عن مبلغ يساوي 0.2 بالمائة من رقم المعاملات الخام .

وقد بلغت قيمة الضريبة على الشركات 127.903 ديناراً في 31 ديسمبر 2020 مقابل 137.715 ديناراً في 31 ديسمبر 2019.

---

## إيضاحات حول جدول التدفقات النقدية

---

## إيضاح 1 : السيولة أو ما يعادلها:

يمكن تحليل السيولة أو ما يعادلها ضمن الجدول التالي :

الوحدة : دينار تونسي

2019	2020	البيانات
55 197 085	11 997 061	خزانة و أموال لدى البنك المركزي ومركز الصكوك البريدية والخزينة العامة للبلاد التونسية
339 164 506	263 660 192	مستحقات على المؤسسات البنكية والمالية
-111 444 623	-46 804 881	ودائع المراسلين الأجانب
-188 558 497	-286 286 101	ودائع واقتراضات البنوك
<b>94 358 471</b>	<b>-57 433 729</b>	<b>السيولة و ما يعادلها في نهاية السنة</b>

## إيضاح 1-1 : التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستغلال:

يتمثل هذا البند كما يلي:

الوحدة : دينار تونسي

31/12/2019	31/12/2020	البيانات
-18 980 163	-29 762 331	النتيجة الصافية :
21 566 763	18 582 490	التعديل بعنوان المخصصات والاستهلاكات
		الفوارق الحاصلة :
0	479 257	ودائع / سحبيات لدى المؤسسات البنكية و المالية الأخرى
84 530 903	-21 736 232	ودائع الحرفاء
66 554 398	-114 123 814	قروض للحرفاء
3 389 719	-1 791 399	أصول أخرى
-1 809 864	-4 654 047	خصوم أخرى
<b>155 251 756</b>	<b>-143 697 982</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستغلال</b>

## إيضاح 2-1 : التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستثمار:

يتمثل هذا البند كما يلي:

الوحدة : دينار تونسي

31/12/2019	31/12/2020	البيانات
2 377 671	-1 919 309	إقتناء / تفويت في محفظة الاستثمار
-2 147 138	-399 941	إقتناء / تفويت في أصول ثابتة
<b>230 533</b>	<b>-2 319 250</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة الاستثمار</b>

## إيضاح 3-1 : التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل:

يتمثل هذا البند كما يلي:

الوحدة : دينار تونسي

31/12/2019	31/12/2020	البيانات
-5 667 202	-5 774 968	ارتفاع / انخفاض الإقتراضات و الموارد الخصوصية
-40 337	0	استعمالات على الصندوق الاجتماعي
<b>-5 707 539</b>	<b>-5 774 968</b>	<b>التدفقات النقدية الصافية المتأتية من أنشطة التمويل</b>



---

إيضاحات حول العمليات بين الأطراف المرتبطة

---

## **إيضاح 1 : العمليات بين الأطراف المرتبطة:**

تتكون مجموعة "البنك التونسي الليبي" من ثلاث شركات مختصة في مجالات متكاملة ("البنك التونسي الليبي"، "الشركة العربية للإستخلاص" و"كاب أنفست سيكار").

وتتمحور أهمّ المعاملات بين أطراف المجموعة فيما يلي :

\* اتفاقية بين "البنك التونسي الليبي" و"كاب أنفست سيكار" تقوم بمقتضاها "كاب أنفست سيكار" بالتصرف في مساهمات "البنك التونسي الليبي" مقابل 5 000 دينار في السنة.

\* أبرم البنك عقد تسويغ محل إداري مع "الشركة العربية للإستخلاص" لمدة 3 سنوات ابتداء من 2018/01/01 إلى 2020/12/31 مقابل معين كراء سنوي قدره 20 ألف دينار بدون إعتبار الأداء على القيمة المضافة ويشمل هذا المعلوم مصاريف الصيانة والنظافة والحراسة للأجزاء المشتركة. و يخضع معين الكراء إلى زيادة قدرها 5% سنويًا بداية من 01 جانفي 2019 و اعتمادا على آخر معين كراء معمول به بين الطرفين. وقع إلغاء العقد ابتداء من 2020/01/1.

## **التقرير العام لمراقبي الحسابات حول القوائم المالية السنة المالية المقفلة بتاريخ 31 ديسمبر 2020**

**حضرات السادة المساهمين للبنك التونسي الليبي**

### **I. تقرير حول تدقيق القوائم المالية**

#### **1 - الرأي**

تنفيذا لمهمة مراقبة الحسابات التي أسندتها لنا جلستكم العامة، قمنا بتدقيق القوائم المالية للبنك التونسي الليبي والتي تشتمل على الموازنة وجدول التعهدات خارج الموازنة في 31 ديسمبر 2020، وقائمة النتائج وجدول التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، والإيضاحات حول القوائم المالية المتضمنة على ملخص لأهم الطرق المحاسبية.

تظهر هذه القوائم الماليّة مجموع موازنة يبلغ **844 028 115** دينار تونسي ونتيجة محاسبية سلبية تبلغ **29 762 331** دينار تونسي.

في رأينا ما عدى النقاط المبينة اسفله، فإن القوائم المالية المرفقة لهذا التقرير صادقة وتعبّر بصورة وفية، من كافة النواحي الجوهرية، الوضعية المالية للبنك التونسي الليبي كما هي في 31 ديسمبر 2020 ولنتيجة عملياته وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية في نفس التاريخ، وفقا للمبادئ المحاسبية المتفق عليها عموما بالبلاد التونسية.

#### **2 - أساس الرأي مع تحفظات**

تمت عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعتمدة في البلاد التونسية. إن مسؤولياتنا بموجب هذه المعايير مفصلة أكثر ضمن بند مسؤوليات مدققي الحسابات في تدقيق القوائم المالية الواردة في تقريرنا هذا. نحن مستقلون عن البنك التونسي الليبي وفقاً لقواعد السلوك الأخلاقي الخاصة بمراجعة القوائم المالية في البلاد التونسية، وقد استوفينا مسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه القواعد. إننا نعتقد أنّ عناصر الإثبات التي تحصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً معقولاً لإبداء رأينا مع التحفظات الاتي ذكرها :

أ - كما ورد بالإيضاح "أصل 5" تحتوي محفظة الإستثمار على مساهمة البنك في رأس مال مصرف شمال إفريقيا الدولي "NAIB" بما قيمته 29 254 ألف دينار تونسي. غير أن البنك لا يتمتع بالحقوق المنجزة عن ملكية الأسهم مثل الحضور في الجلسات العامة والانتفاع بالعوائد السنوية المستمدة من أرباح البنك. هذا وتعمل (الدولة التونسية والمصرف الليبي الخارجي) على فصل ملكية مصرف شمال إفريقيا الدولي عن البنك التونسي الليبي وتفعيل خطة إستراتيجية لتطوير نشاط هذا المصرف.

تنص المادة 7 من النظام الأساسي لمصرف شمال إفريقيا الدولي « NAIB » ان البنك التونسي الليبي يكتتب بواسطة أمواله الذاتية المتوفرة له من العملة القابلة للتحويل في رأس مال المصرف بالكامل بإسمه وبإسم من يرشحه مع مراعاة قاعدة التساوي بين الجانب التونسي و الجانب الليبي. وهذا تم إحترامه من الدولتين عن طريق المساهمة الغير المباشرة.

ويجدر الإشارة ان بطاقة الإكتتاب في رأس مال مصرف شمال افريقيا الدولي « NAIB » صادرة بإسم البنك التونسي الليبي بوصفه المساهم صاحب الأغلبية في رأس مال المصرف.

ونظرا لما سبق ولما جاء في المكتوب الوارد من الوزارة الأولى تحت عدد 2009/92 بتاريخ 13 فيفري 2009 الذي يوضح مدى هذه العلاقة بين البنك التونسي الليبي الشركة الأم و مصرف شمال إفريقيا الدولي، وللأحكام القانونية لمجلة الشركات التجارية بتونس، نعتبر أن هذه المساهمة هي على ملك البنك التونسي الليبي بدون أي إلتباس. وفي هذا السياق، يجب على البنك تطبيق المعيار 7 و 25 من النظام المحاسبي التونسي الذي ينص على تكوين مخصصات بالقيمة الناقصة بين التكلفة والقيمة الاستعمالية. وبأن الوضعية المالية لمصرف شمال إفريقيا الدولي صعبة واموالها الذاتية سلبية وفي ضل عدم توفر كامل العناصر التي من شأنها تمكيننا من تحديد قيمة ومأل مساهمة البنك التونسي الليبي، يستوجب على البنك تكوين مخصصات بما قيمته 29 254 ألف دينار تونسي.

ب - تشهد الوضعية المالية للبنك التونسي الليبي تدهورا من حيث عدم إحترام قواعد الحذر خاصة المتعلقة بالسيولة و الملاءة المالية التي بلغت على التوالي نسبة 9.27 % و 1.65 %. مع إنخفاض نسبة كفاية راس المال ما دون 50% من النسبة الدنيا للاموال الذاتية الاساسية التي يحددها البنك المركزي التونسي و مع المرودية أين نتيجة الاستغلال بلغت 29 649 - ألف دينار تونسي.

وطبقا للفصل 110 من قانون 48 لسنة 2016 المورخ في 11 جويلية 2016 الذي ينص «أذا تدهورت الوضعية المالية للبنك لا سيما في ما يتعلق بالملاءة و السيولة إلى مستويات دون الحدود الدنيا تجعل من المرتقب إخلال المؤسسة بالتزاماتها وتعرض حقوق المودعين والدائنين للخسارة»

وأمام هذه الوضعية المالية الصعبة التي تهدد ديمومة البنك ، يجب على المسيرين وضع تدابير تشمل خاصة سياسات التصرف في المخاطر وتغطيتها ووضع برنامج إصلاح من شأنه أن يسمح باستعادة البنك توازناته المالية.

### 3 - فقرة ملاحظة

دون التأثير على صحة الرأي المبدى، نرى من الصالح أن نلفت إنتباهكم للنقاط التالية :

أ - خلافاً لرأي المجلس القومي للمحاسبة فيما يتعلق بالمعالجة المحاسبية للتغيرات في التمويلات الممنوحة للمستفيدين بعد جائحة COVID 19 ، فإن البنك لم يعتمد الأساليب المحاسبية المنصوص عليها في الرأي. هذا الوضع لم يسمح لنا بتقييم الأثر على القوائم المالية المغلقة بتاريخ 2020/12/31.

ب يحتوي بند « الأصول الأخرى » على حساب مدين بمبلغ 1 615 ألف دينار يتكون من مصاريف الصندوق الإجتماعي الذي تم تخصيصه من طرف البنك بالكامل مع العلم أن النظام الأساسي للصندوق الإجتماعي لا يسمح للبنك بتمويله في غياب أرباح محققة.

ت - تحصل البنك على قرار إستئنافي مدني بات لفائدته باحالة جملة من العقارات على ملك الحريف « SICOL » بقيمة قدرت سنة 2011 ب 12.5 مليون دينار حسب تقرير إختبار خبير لدى المحاكم. ولقد

قام البنك في 2019 بتسجيلها ضمن الأصول غير التشغيلية تعرض للبيع بقيمة قدرها 12.3 مليون دينار وتغطية هذه الأصول غير التشغيلية بالكامل عن طريق المخصصات الى حين يتسنى للبنك التوقيت في هذه الأصول وتحصيل مبالغها وإسترجاع المخصصات المتعلقة بها.

#### 4 - تقرير مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة هو المسؤول على المعلومات الواردة في التقرير السنوي. إن رأينا في القوائم المالية لا يشمل ما تضمنه تقرير مجلس الإدارة، وإنما لا نبدي أي شكل من أشكال إستنتاجات التأكيد على ما ورد في هذا التقرير. وفقاً لأحكام المادة 266 من مجلة الشركات التجارية، فإن مسؤوليتنا تتمثل في التحقق من صحة المعلومات الواردة في حسابات البنك المضمنة في تقرير مجلس الإدارة بالرجوع إلى المعطيات الواردة بالقوائم المالية. ويتمثل عملنا في قراءة تقرير مجلس الإدارة وتقييم ما إذا كان هناك تناقض جوهري بينه وبين القوائم المالية أو ما إطلعنا عليه خلال مهمة التدقيق أو إذا كان تقرير مجلس الإدارة به أخطاء جوهرية. وإذا استنتجنا إستناداً إلى العمل الذي قمنا به أن هناك إخلالات هامة في تقرير المجلس فإننا مطالبون بالإبلاغ عنها. وليس لنا ما نذكره في هذا الصدد.

#### 5 - مسؤوليات الإدارة ومجلس الإدارة عن القوائم المالية

إن مجلس الإدارة هو المسؤول عن إعداد القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمبادئ المحاسبية المنفق عليها عموماً بالبلاد التونسية وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ. عند إعداد القوائم المالية، يكون مجلس الإدارة المسؤول عن تقييم قدرة البنك على العمل كمنشأة مستمرة، والإفصاح، حيث أمكن، عن الأمور المتعلقة بمبدأ الاستمرارية بما في ذلك إستخدام مبدأ الاستمرارية المحاسبي عند إعداد القوائم المالية، إلا إذا كان في نية مجلس الإدارة تصفية البنك أو إيقاف عملياته أو عدم وجود أي بديل واقعي آخر سوى القيام بذلك. تقع على عاتق مسؤولي الحوكمة مراقبة إجراءات إعداد التقارير المالية للبنك.

#### 6 - مسؤوليات مدققي الحسابات حول تدقيق القوائم المالية

إن أهدافنا تتمثل في الحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية ككل خالية من الأخطاء الجوهرية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ وإصدار تقرير التدقيق الذي يتضمن رأينا. يعتبر التأكيد المعقول تأكيد عالي المستوى، ولكنه ليس ضماناً بأن التدقيق الذي يتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعمول بها في تونس سيكشف دائماً عن المعلومات الجوهرية الخاطئة عند وجودها. إن الأخطاء قد تحدث نتيجة لاحتيال أو خطأ ويتم اعتبارها جوهرياً، إذا كانت منفردة أو مجتمعة، يمكن أن يكون لها تأثير على القرارات الاقتصادية المتخذة من قبل مستخدمي هذه القوائم المالية. كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية المعمول بها في تونس، نمارس الاجتهاد المهني والحفاظ على الشك المهني في جميع مراحل التدقيق، وكما نقوم بما يلي:

- تحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية، سواء كانت ناتجة عن الاحتيال أو الخطأ، وتصميم وتنفيذ إجراءات تدقيق تستجيب لتلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية وملائمة توفر أساساً لإبداء رأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن احتيال يعد أكبر من ذلك الناتج عن خطأ، لما قد يتضمنه الاحتيال من تواطؤ أو تزوير أو حذف متعمد أو تحريف أو تجاوز لنظام الرقابة الداخلي.

- الحصول على فهم لنظام الرقابة الداخلي المتعلق بالتدقيق وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة في ظل الظروف القائمة.
  - تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة، ومعقولية التقديرات المحاسبية والإفصاحات ذات الصلة التي قام بها مجلس الإدارة.
  - التوصل الى نتيجة حول ملائمة استخدام مجلس الادارة لمبدأ الاستمرارية في المحاسبة، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، وفيما إذا كان هناك عدم تيقن جوهري مرتبط بأحداث أو ظروف قد تلقي بشكوك جوهريّة حول قدرة البنك التونسي الليبي على الاستمرار كمنشأة مستمرة. وإذا ما توصلنا إلى نتيجة بأن هناك شك جوهري، فعلياً الإشارة في تقرير التدقيق إلى الإفصاحات ذات الصلة في القوائم المالية أو تعديل رأينا إذا كانت هذه الإفصاحات غير كافية. إن استنتاجاتنا مبنية على أدلة التدقيق التي حصلنا عليها حتى تاريخ تقرير التدقيق، ومع ذلك، فإن الأحداث أو الظروف المستقبلية قد تؤدي إلى عدم استمرار البنك في أعمالها كمنشأة مستمرة.
  - تقييم العرض العام وهيكل القوائم المالية ومحتواها بما في ذلك الإفصاحات حولها وفيما إذا كانت القوائم المالية تمثل المعاملات والأحداث التي تحقق العرض العادل.
- اننا نتواصل مع مسؤولي الحوكمة للبنك فيما يتعلق بمجال ورزنامة أعمال التدقيق وأمور التدقيق الرئيسية، بما في ذلك أي وجه من أوجه قصور هامة في نظام الرقابة الداخلية التي لاحظناها خلال أعمال التدقيق التي قمنا بها.

## II. تقرير عن الالتزامات القانونية والتنظيمية

في إطار مهمتنا لمراقبة الحسابات، قمنا بالمراجعات الخاصة المنصوصة بالمعايير التي نشرتها هيئة الخبراء المحاسبين بالبلاد التونسية وكل النصوص المنظمة سارية المفعول في هذا الصدد.

### 1 - فعالية نظام الرقابة الداخلية

عملا بأحكام الفصل 3 من قانون 117- 94 بتاريخ 14 نوفمبر 1994 كما تم تنقيحه بقانون 2005-96 بتاريخ 18 أكتوبر 2005، أجرينا تقييم عام لفاعلية نظام الرقابة الداخلية للبنك. وفي هذا الصدد، نذكر أن مسؤولية إحداث وتنفيذ نظام الرقابة الداخلية وكذلك المراقبة الدورية لفعاليتها وكفاءته تقع على الإدارة ومجلس الإدارة.

بناء على مراجعتنا، لقد لاحظنا وجود نقائص واعددنا في الموضوع تقريرا يحتوي على عديد النقائص والإخلالات الجوهرية من بينها نقائص تخص النظام المعلوماتي ومكافحة غسيل الأموال والنزاعات التي بدأ البنك في متابعتها لتلافيها ويمثل التقرير المذكور جزءا لا يتجزأ من تقريرنا هذا.

### 2 - مطابقة مسك حسابات الأوراق المالية للقوانين الجاري بها العمل

عملا بأحكام الفصل عدد 19 من الأمر عدد 2728 – 2001 المؤرخ في 20 نوفمبر 2001، أجرينا المراجعات الخاصة بمطابقة مسك حسابات الأوراق المالية الصادرة عن الشركة مع القوانين المعمول بها. تقع مسؤولية ضمان المطابقة لمتطلبات النصوص الجاري بها العمل على كاهل الإدارة.

واستنادا إلى ما رأيناه ضروريا من أعمال تدقيق، لم نكتشف أي إخلال متعلق بمطابقة حسابات الشركة للقوانين الجاري بها العمل.

### 3 - عدم إحترام البنك لنسبة الملاءة ونسبة السيولة ونسب الحذر المتعلقة بتقسيم المخاطر على الحرفاء

تبرز القوائم المالية المختومة في 31 ديسمبر 2020 أموال ذاتية صافية بـ 13 337 ألف دينار بعد طرح مساهمة البنك في رأس مال مصرف شمال إفريقيا الدولي " NAIB " بما قيمته 29 254 ألف. وبالتالي فإن نسبة الملاءة للبنك أصبحت تمثل 1.65% من مجموع مخاطر البنك، مما يتعارض مع إحترام نسبة 10 % ونسب الحذر المتعلقة بتقسيم المخاطر على الحرفاء طبقا لمتطلبات مناشير البنك المركزي التونسي. كما لاحظنا انخفاضا هاما في نسبة السيولة الى مستوى 9.27% مقابل نسبة ترتيبية بـ 100%.

وبالتالي، فإن الوضعية المالية قد تعرض البنك الى الغرامات المنصوص عليها في المنشور 06-2018 المتعلق بملائمة الأموال الذاتية والمنشور 14-2014 المتعلق بنسبة السيولة. واعتبارا لما سبق ومقارنة بالمعايير المنصوص عليها من قبل البنك المركزي وفي صورة عدم تصحيح التوازنات الهيكلية، فإن استمرارية نشاط البنك تكون مهددة .

تونس، في 12 أفريل 2021

شركة خدمات الأعمال والتدقيق آس- بي- أي

سامي قرمازي

مكتب فتحي ناجي

فتحي ناجي

# التقرير الخاص لمراقبي الحسابات حول الاتفاقيات المنظمة

(حسب الفصلين 200 و475 للمجلة التجارية للشركات والفصل 62 من القانون 2016-48)

## للسنة المختومة في 31 ديسمبر 2020

حضرات السادة المساهمين للبنك التونسي الليبي،

بصفتنا مراقبي حسابات البنك وعملا بأحكام الفصل 62 من القانون 2016-48 المؤرخ في 11 جويلية 2016 والمتعلق بمؤسسات القرض والفصول 200 وما بعده و475 من مجلة الشركات التجارية، نعلمكم فيما يلي بالاتفاقيات المبرمة والعمليات المنجزة التالية خلال سنة 2020.

تتخصر مسؤوليتنا في التأكد من مدى احترام الإجراءات القانونية للترخيص والمصادقة على هذه الاتفاقيات وتسجيلها الصحيح في القوائم المالية. ليس من مهامنا البحث بصفة خاصة ومعمقة في إمكانية وجود مثل هذه الاتفاقيات أو العمليات ولكن إعلامكم وفقا للمعلومات المقدمة إلينا والتي نتحصل عليها عن طريق إجراءات التدقيق عن الخصائص والصيغ الأساسية لهذه الاتفاقيات دون إبداء رأينا حول فائدتها ووجود مبرر لها. ويرجع إليكم تقييم الفوائد الناجمة عن إبرام هذه الاتفاقيات وإنجاز هذه العمليات قصد المصادقة عليها.

### أ - العمليات المنجزة والمتعلقة باتفاقيات مبرمة سابقا :

تجدر الإشارة إلى أن اتفاقيات قديمة أبرمت خلال السنوات الماضية مازالت سارية المفعول خلال السنة المالية المقفلة في 31 ديسمبر 2020 وتتمثل فيما يلي :

❖ تتكون التزامات البنك مع المصرف الليبي الخارجي المساهم بنسبة 50% في راس مال البنك من العمليات التالية الي غاية 31 ديسمبر 2020:

(الوحدة : دينار تونسي)

دائن	مدين	
0	107	تسهيلات بنكية
0	4 287 760	توظيفات لدى البنوك
5 843	7 445 899	حساب مراسلين
152 351 000	0	ودائع البنوك لأجل

❖ أبرم البنك عقد تسويغ محل إداري مع الشركة "العربية للاستخلاص" لمدة 3 سنوات ابتداء من 2018/01/01 إلى 2020/12/31 مقابل معين كراء سنوي قدره 20 ألف دينار بدون إعتبار الأداء على القيمة المضافة و يشمل هذا المعلوم مصاريف الصيانة والنظافة والحراسة للأجزاء المشتركة. ويخضع معين الكراء إلى زيادة قدرها 5% سنويًا بداية من 01 جانفي 2019 واعتمادا على اخر معين كراء معمول به بين الطرفين. وقع الغاء هذا العقد بتاريخ 2020/01/1.

❖ تمت في موفى سنة 2011 وبقرار من مجلس الإدارة للبنك التونسي الليبي المنعقد في 28 ديسمبر 2011، إحالة قسط من الديون المصنفة إلى الشركة العربية للاستخلاص. وقد بلغت القيمة الخام للديون المحالة 5.698.418 دينار وهي مغطاة كليًا بواسطة المدخرات والفوائد المؤجلة. وتم هذا التفويت مقابل 1.342.921 دينار.

❖ أبرم البنك اتفاقية مع « كاب أنفست سيكار » تقوم بمقتضاها بالتصرف في مساهمات البنك التونسي الليبي مقابل 5.000 دينار سنويا.

### ب - الاتفاقيات المبرمة سنة 2020 :

تمت سنة 2020 وبقرار من مجلس الادارة المنعقد بتاريخ 09 سبتمبر 2020 ، إحالة قسط من الديون المصنفة الى الشركة العربية للإستخلاص وقد بلغت القيمة الخام 9 504 423 دينار وهي مغطاة كليا بواسطة المدخرات والفوائد المؤجلة. وتم هذا التفويت مقابل 13 دينار.

### ت -الالتزامات والتعهدات المتخذة لفائدة المسيرين

إن عناصر تأجير المسيرين وقع تحديدها كما يلي:

تتم مكافأة أعضاء مجلس الإدارة في شكل منح حضور وقع تحديدها من طرف مجلس إدارتك والمصادقة عليها من طرف الجلسة العامة العادية. بلغت منح الحضور التي وقع منحها لأعضاء مجلس الإدارة ما قدره 323 125 دينار خلال سنة 2020. وبلغت منح اللجان ما قدره 212 103 دينار خلال سنة 2020.

حُدِّت مستحقات المدير العام بقرار من مجلس الإدارة عدد 192 المنعقد في 23 أكتوبر 2018. هذا وبلغت الأجور والامتيازات الصافية التي تمتع بها المدير العام ما قدره 208 027 دينار. كما يتمتع المدير العام بسيارة عمل مع التَّكفل بجميع مصاريفها.

حُدِّت مستحقات المدير العام المساعد بمقتضى قرار مجلس الإدارة عدد 145 المنعقد في 4 ماي 2011 وقرار مجلس الإدارة عدد 172 المنعقد في 04 ماي 2015. هذا وبلغت أجور وامتيازات الصافية للمدير العام المساعد خلال سنة 2020 ما قدره 311 573 دينار بما في ذلك التَّكفل بمعاليم كراء مسكن الخدمة ومنح الحضور. هذا وأسندت للمدير العام المساعد سيارة خدمة مع التَّكفل بجميع مصاريفها.

إلتزامات وتعهدات البنك لفائدة المسيرين كما اندرجت في القوائم المالية للسنة المالية المختومة في 31 ديسمبر 2020، مفصلة كالآتي :

(الوحدة : دينار تونسي)

اللجان		أعضاء مجلس الإدارة		المدير العام المساعد			المدير العام			
خصوم في 31 ديسمبر 2020	أعباء السنة	خصوم في 31 ديسمبر 2020	أعباء السنة	خصوم في 31 ديسمبر 2020	الأجر الصافي	أعباء السنة	خصوم في 31 ديسمبر 2020	الأجر الصافي	أعباء السنة	
0	0	0	0	0	295 417	505 949	0	192 291	339 207	امتيازات قصيرة المدى
0	212 103	0	323 125	0	1 600	2 000	0	1 600	2 000	بدل الحضور
0	0	0	0	0	11 820	11 820	0	11 820	11 820	منحة البنزين
0	0	0	0	0	2 736	2 736	0	2 316	2 316	مقتطعات الأكل ومنحة العبد وهدايا آخر السنة
0	0	0	0	565 271	0	94 212	0	0	0	منحة نهاية اللاحق
<b>0</b>	<b>212 103</b>	<b>0</b>	<b>323 125</b>	<b>565 271</b>	<b>311 573</b>	<b>616 717</b>	<b>0</b>	<b>208 027</b>	<b>355 343</b>	<b>المجموع</b>



من ناحية أخرى وما عدى هذه العمليات، نعلمكم أنه لم يتم إحاطتنا علما بعقد أيّة اتفاقية أخرى خلال السنة المالية المختومة، وأن أعمال التدقيق التي قمنا بها لم تكشف عن عمليات أخرى تدخل في إطار أحكام الفصل 62 من القانون عدد 48-2016 المتعلق بمؤسسات القرض والذي تم تنقيحه بالقانون عدد 19-2006 المؤرخ في 2 ماي 2006، والفصل 200 و ما بعده والفصل 475 من مجلة الشركات التجارية.

تونس، في 12 أفريل 2021

### مراقبي الحسابات

شركة خدمات الأعمال والتدقيق آس- بي- أي

سامي قرمازي

مكتب فتحي ناجي

فتحي ناجي